

# کمک به ادغام مجدد برای مهاجران

تحت خدمات ادغام مجدد مشترک  
Frontex



نسخه فارسی

ما برای پشتیبانی از شما آماده‌ایم



مرکز تکنولوژی  
و آموزش اروپا



## مزایای بازگشت داوطلبانه چیست؟

درک می کنیم که بازگشت به کشور مبدا ممکن است دشوار باشد. ما برای کمک به شما آماده ایم. ما می توانیم به شما تصمیم کنیم تا برای سفر آماده شوید و شما را از فرصت هایی که به محض ورود دارید مطلع کنیم.

اگر تصمیم به بازگشت داوطلبانه گرفته اید یا از مقامات ملی کشور عضو به بازگشت دریافت کرده اید، ممکن است واجد شرایط دریافت کمک برای ادغام مجدد در جامعه کشور خود باشید. Frontex، آژانس مرزی و گارد ساحلی اروپا، برنامه ای به نام خدمات ادغام مجدد مشترک ایجاد کرده است که با سازمان های جامعه مدنی در کشور شما همکاری می کند. این سازمان ها در زمینه ارائه کمک برای ادغام مجدد با تجربه هستند و آماده هستند تا در شروع تازه در کشورتان از شما حمایت کنند.

بازگشت ممکن است پیچیده به نظر برسد. می تواند سوالات زیادی را ایجاد کند و باعث اضطراب شود. برای کمک به شما در یافتن پاسخ ها، کارکنان متخصص مانند مشاوران بازگشت و ادغام مجدد در خدمت شما خواهند بود. آنها به شما در مورد جنبه های حقوقی، اداری و روانی-اجتماعی بازگشت و ادغام مجدد کمک خواهند کرد و جهت انتخاب های مناسب برای آینده خود، شما را راهنمایی خواهند کرد.

اگر به مراقبت ویژه نیاز دارید، به عنوان مثال، اگر خردسال بدون همراه یا زن باردار هستید، اگر قربانی قاچاق انسان شده اید، یا اگر مشکلات پزشکی یا معلولیتی دارید، یا همراه با کودکان عازم سفر می شوید، لطفاً به مشاور ادغام مجدد و بازگشت خود اطلاع دهید. مشاور اطمینان حاصل می کند که هر شرایط یا وضعیت شخصی مرتبط در نظر گرفته شود تا با نوع خاصی از حمایت ادغام مجدد شما مطابقت داشته باشد.

## آیا واجد شرایط کمک برای ادغام مجدد هستیم؟

شما می‌توانید کمک ادغام مجدد دریافت کنید در صورتی که:

**الف** شما هنوز رای منفی نهایی در مورد درخواستان برای ماندن، اقامت قانونی و/یا حمایت بین‌المللی (پناهندگی) را دریافت نکرده‌اید و تصمیم به بازگشت می‌گیرید. در این مورد موضوع بازگشت داوطلبانه است.

**ب** شما رای منفی نهایی و/یا به اصطلاح «رای بازگشت» دریافت کرده‌اید که مهلتی را برای شما جهت ترک قلمرو کشورهای عضو تعیین می‌کند. شما تصمیم گرفتید به کشور مبدا خود بازگردید. در آن صورت موضوع درباره خروج داوطلبانه است. مقامات ملی کشور اروپایی که در آن ساکن هستید به شما در مورد امکان دریافت کمک برای ادغام مجدد و مهلت زمانی که باید کشور را ترک کنید، اطلاع خواهند داد.

اگر از حق ماندن، اقامت قانونی و/یا حمایت بین‌المللی در قلمرو یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا برخوردار هستید شما واجد شرایط برای کمک ادغام مجدد نیستید.

**ج** شما رای برگشت را دریافت کرده‌اید همانطور که در قسمت b توضیح داده شده است، و تصمیم نگرفته‌اید که در مهلت تعیین شده کشور را ترک کنید (خروج داوطلبانه). در این مورد، رای بازگشت قابل اجرا می‌شود و پیامدهای بازگشت اجباری را می‌پذیرید.

لطفاً توجه کنید که کشورهای عضو اتحادیه اروپا در هنگام ارسال درخواست برای خدمات ادغام مجدد مشترک، طبق قوانین ملی آنها، مسئول تعیین اینکه آیا شما واجد شرایط کمک ادغام مجدد هستید یا خیر، هستند.

## چه نوع کمکی برای ادغام مجدد موجود است؟

خدمات ادغام مجدد مشترک شامل دو نوع کمک است:

**کمک کوتاه مدت:** پس از ورود، ممکن است برای چند روز اول کمک فوری در قالب حمل و نقل از فرودگاه، اسکان کوتاه مدت، کمک های پزشکی، حمل و نقل ثانوی، پیوستن به خانواده و حمایت مالی محدود به شما ارائه شود.

**کمک طولانی مدت:** طرح ادغام مجدد می تواند برای یک دوره حداکثر ۱۲ ماهه ایجاد شود. مشاور بازگشت و ادغام مجدد شما در کشور میزبان و سازمان ما در کشور خودتان بهترین گزینه ها را با شما در میان می گذارند و پس از بازگشت به کشور خود، در مورد اجرای آنها به توافق می رسند. نمونه هایی از کمک بلندمدت برای ادغام مجدد عبارتند از:

اسکان بلندمدت و هزینه های مرتبط

کمک های پزشکی منظم

آموزش (مدرسه و آموزش فنی حرفه ای)

مشاوره شغلی و کمک جهت دسترسی به بازار کار

کمک در راه اندازی یک کسب و کار کوچک

پیوستن به خانواده

مشاوره حقوقی و پشتیبانی اداری

حمایت روانی-اجتماعی

در هر دو مورد، از طرف شریک ادغام مجدد، پشتیبانی تخصصی به شما ارائه می شود، او همچنین بر طرح ادغام مجدد شما نظارت می کند و ممکن است با ارجاع شما به سازمان های دیگر به شما کمک کند.

## از مشاور ویژه بازگشت و ادغام مجدد خود چه انتظاراتی می‌توانم داشته باشم؟

در جلسات مشاوره خصوصی با مشاور بازگشت، در مورد امکان بازگشت خود و گزینه‌های حمایتی و کمک برای ادغام مجدد اطلاعات مفیدی دریافت خواهید کرد. مشاور شما برای حمایت از شما آموزش دیده است و می‌تواند به تمام سوالاتی که ممکن است داشته باشید پاسخ دهد. می‌توانید در هر زمانی از مشاور بازگشت و ادغام مجدد خود درباره حقوقتان در رابطه با درخواست خود سوال کنید. در جلسه مشاوره، اگر راحت نیستید که به زبان مشاور صحبت کنید، می‌توانید مترجم شفاهی درخواست کنید.

اگر تمایل خود را نسبت به دریافت کمک ادغام مجدد ابراز کنید، مشاور شما باید اطلاعات مهمی را برای پردازش درخواست شما جمع‌آوری کند. از شما خواسته می‌شود تا اطلاعاتی درباره اسناد هویتی، اعضای خانواده و اطلاعات تماس و سکونت احتمالی آنها ارائه کنید. اطلاعات ارائه شده مطابق با الزامات قانونی حفاظت از داده جمع‌آوری می‌شود. لطفاً در اطلاع‌رسانی به مشاورتان در مورد نیازهای خاص خود تردید نکنید.

در طول درخواست، از شما خواسته می‌شود که فرمی را پر کنید و به Frontex اجازه دهید تا به اطلاعات شخصی شما دسترسی داشته باشد. این اطلاعات برای تأیید هویت شما توسط شریک ادغام مجدد مورد نیاز است و طبق مقررات حفاظت از اطلاعات عمومی اروپا فقط برای این منظور استفاده خواهد شد.

### توضیحات

---

---

---

---

---

---

